

Kòlãda gwizdżów

Muzyka: Jerzy Stachurski

Słowa: Tomasz Fopke

Tłumaczenie z kaszubskiego: Tomasz Fopke

Hewò gwizdka
Dzysò w miesce
Lédze przezeblekłi,
Bò gòdają
Że je Jezësk
W Rëmi miłim gòscã!
Chcemë tedë
Jegò achtnąc
Zaspiewac kòlãdã
Nëże, wszëtcë stańmë w grëpie -
Swiãtojańszci Chùr!
Glorija! Gloruchna! Glorutinka!

Bòcòn klekòt
Czòrny diòbeł
I szandara z pòłką
Dzòd i baba
Dzëwi miedwiédz
A kòminiòrz z dròbkã
Sã klóniają
Kładzą darë
Panu Jezëskòwi
Co Wa Gò nie wëstraszita! -
Kò to dzeckò je...
Glorija! Gloruchna! Glorutinka!

Kolęda kolędników

Oto gwiazdka
Dzisiaj w mieście
Ludzie poprzebrani
Bo mówią
Że Jezusek
Jest w Rumi miłym Gościem!
Więc
Uszanujmy Go
Zaspiewajmy kolędę
Dalej! Wszyscy stańmy razem –
Chór Świętojański
Glorija! Gloruchna! Glorutinka!

Bocian klekot
Czarny diabeł
I żandarm z pałką
Dziad i baba
Dziki niedźwiedź
I kominiarz z drabiną
Kłaniają się
Kładą dary
Panu Jezuskowi
- Tylko Go nie wystraszcicie!
To jeszcze Dziecina...
Glorija! Gloruchna! Glorutinka!